



札幌商工会議所のご紹介

The Sapporo Chamber of Commerce & Industry

札幌市の概要

Overview of Sapporo

明治政府が樹立した翌年の1869年、アイヌの人々が住んでいた蝦夷(えぞ)地は北海道と改称され、北海道開拓使が置かれると、北海道の政治・経済の中心となる札幌本府の建設が始まりました。それまで札幌はアイヌの人々が「サリ・ポロ・ベツ」(葦原が・広大な・川)あるいは「サッ・ポロ・ベツ」(乾いた・大きな・川)と呼ぶ広大な平野で、これが札幌の名前の由来となっています。最初の開拓使判官となった島義勇(しまよしたけ)は、円山の丘からはるか東方を見渡し、現在につながる街づくりの構想を練ったといわれています。1875年には最初の屯田兵が入植し、人々は遠大な札幌建設計画に基づいて鉄道を敷き、産業を興し、道都・札幌を築きました。

札幌市は1922年の市制施行以来、近隣町村との度重なる合併・編入によって、市域・人口を拡大してきました。1970年には人口が100万人を超え、アジア初となる冬季オリンピックが開催された1972年には政令指定都市へ移行しました。現在、札幌市は人口約190万人を超え、全国4位の規模、東京以北で最大の都市へと成長しました。

In 1869, the year after the Meiji government was established, the Ezo area where the Ainu indigenous natives lived was renamed Hokkaido, and the Hokkaido Development Commission was established. Shortly after, the Sapporo governmental office which is the center of Hokkaido's politics and economy, began to be built. Until then, Sapporo was a vast plain which the Ainu called "Sari poro pe" (vast wetland river), or "Sa poro pe" (large dry river), which is how it received its name. It is said that Shima Yoshitake, the first magistrate of the Hokkaido Development Commission, looked far east from atop the hills of Mt. Maruyama and worked out a plan to create the town that we know today. In 1875, the first tondenhei soldiers settled and the people eventually built railroads, established an industry, and developed the capital city of Sapporo, based on the ambitious Sapporo construction plan.

Sapporo City has been expanding its city area and population through repeated mergers and transfers with neighboring municipalities since the municipal system was established in 1922. In 1970, the population exceeded one million, and the city was designated by government ordinance in 1972 when the first Winter Olympic Games in Asia were held. At present, Sapporo has a population of more than 1.9 million and has developed to become the fourth largest city in Japan and the largest north of Tokyo.

位置と広さ / Location and size

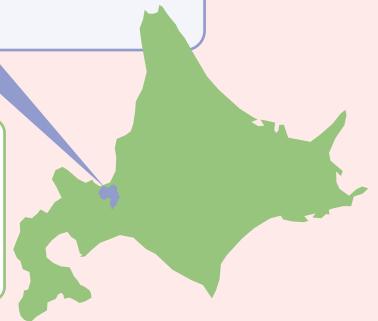
- ◆ 面積 / 1,121.26km²
- ◆ 距離 / 東西42.30km、南北45.40km
- ◆ 位置 / 極東：東経141度30分
極西：東経140度59分
極南：北緯42度46分
極北：北緯43度11分
- ◆ 高低 / 最高値：南区定山溪(余市岳) 1,488m
最低値：北区西茨戸(旧発寒川付近) 1.6m
- ◆ Area: 1,121.26 km²
- ◆ Distance: 42.30 km east to west, 45.40 km north to south
- ◆ Location: Easternmost point: east longitude 141° 30'
Westernmost point: east longitude 140° 59'
Southernmost point: north latitude 42° 46'
Northernmost point: north latitude 43° 11'
- ◆ Highest point: Jozankei, Minami-ku (Mt. Yoichitake) 1,488 m
- ◆ Lowest point: Nishi Barato, Kita-ku (formerly Hassamu river) 1.6 m

札幌 / Sapporo

- ◆ 人口 / Population 約196万9千人 (2023年3月)
approx. 1,969,000 (as of March 2023)
- ◆ 気温 / Temperature 平均10.2℃/最高32.9℃
/最低-10.4℃ (2022年)
Average 10.2℃ / High 32.9℃
/ Low -10.4℃. (2022)
- ◆ 降雪量 / Snowfall 476cm (2022年)

北海道 / Hokkaido

- ◆ 面積 / Area 77,983.90km²
- ◆ 人口 / Population 511万3千人
(2023年6月)
approx. 5,113,000
(as of June 2023)



姉妹都市 / Sister cities

- ◆ アメリカポートランド市 (1959年(昭和34年)11月提携)
- ◆ ドイツミュンヘン市 (1972年(昭和47年)8月提携)
- ◆ 中国瀋陽市 (1980年(昭和55年)11月提携)
- ◆ ロシアノボシビルスク市 (1990年(平成2年)6月提携)
- ◆ 韓国大田広域市 (2010年(平成22年)10月提携)
- ◆ Portland, USA (since November 1959)
- ◆ Munich, Germany (since August 1972)
- ◆ Shenyang, China (since November 1980)
- ◆ Novosibirsk, Russia (since June 1990)
- ◆ Daejeon, South Korea (since October 2010)

国内主要都市からのアクセス / Access from major domestic cities

日本国内からのアクセスは航空路の利用が一般的です。札幌の空の玄関口・新千歳空港は東京(羽田・成田)、名古屋、大阪(伊丹・関西)をはじめ全国各地の空港と結ばれています。

Generally accessed by air when coming from Japan. Sapporo's airport, New Chitose Airport, is connected to airports around the country, including Tokyo (Haneda and Narita), Nagoya, and Osaka (Itami and Kansai).

主な航空路線と所要時間 / Main air routes and travel times

仙台—札幌 Sendai - Sapporo	1時間10分 1 hour 10 minutes	名古屋—札幌 Nagoya - Sapporo	1時間40分 1 hour 40 minutes
羽田—札幌 Haneda - Sapporo	1時間30分 1 hour 30 minutes	伊丹—札幌 Itami - Sapporo	1時間55分 1 hour 55 minutes
新潟—札幌 Niigata - Sapporo	1時間10分 1 hour 10 minutes	福岡—札幌 Fukuoka - Sapporo	2時間35分 2 hours 35 minutes

札幌商工会議所と札幌市の歩み

History of Sapporo Chamber of Commerce & Industry and of Sapporo

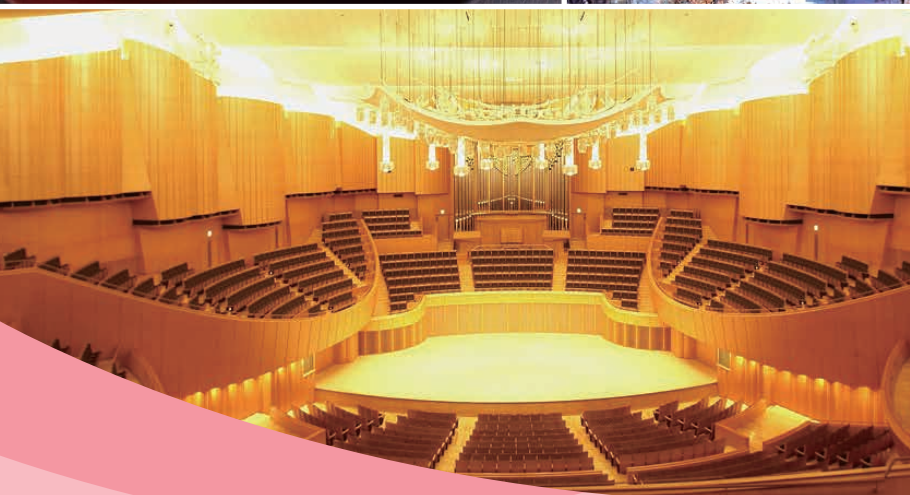
- ◆ 1869 (明治 2) 年 開拓使 (北海道開拓のための役所) 設置
Hokkaido Development Commission established
- ◆ 1891 (明治24) 年 札幌商業倶楽部発足 (札幌商業会議所の前身母体)
Sapporo Commerce Club established (predecessor of Sapporo Chamber of Commerce)
- ◆ 1906 (明治39) 年 札幌商業会議所の設立
Sapporo Chamber of Commerce established
- ◆ 1928 (昭和 3) 年 札幌商業会議所を札幌商工会議所と改称
Sapporo Chamber of Commerce renamed Sapporo Chamber of Commerce & Industry
- ◆ 1950 (昭和25) 年 第1回さっぽろ雪まつり開催
1st Sapporo Snow Festival held
- ◆ 1957 (昭和32) 年 簿記専修学校 (現 付属専門学校) の経営を引き継ぐ
Sapporo Chamber of Commerce & Industry inherits bookkeeping school (present-day Chamber Academy School)
- ◆ 1970 (昭和45) 年 人口が100万人を突破
Population reaches 1 million
- ◆ 1971 (昭和46) 年 地下鉄の開通と地下街の開業
Subway and underground stores open
- ◆ 1972 (昭和47) 年 第11回オリンピック冬季競技大会札幌大会開催
XI Olympic Winter Games held in Sapporo
- ◆ 1973 (昭和48) 年 中小企業相談所4支所を設置
4 small and medium enterprise consultation center branches established
- ◆ 1980 (昭和55) 年 会員1万社を突破
Consultation center reaches 10,000 member companies
- ◆ 1992 (平成 4) 年 第1回YOSAKOIソーラン祭り
1st YOSAKOI Soran Festival held
- ◆ 2001 (平成13) 年 札幌ドームオープン
Sapporo Dome opens
- ◆ 2004 (平成16) 年 日本ハムファイターズが札幌へ移転。北海道日本ハムファイターズ誕生
Nippon-Ham Fighters moves to Sapporo; Hokkaido Nippon-Ham Fighters established
- ◆ 2006 (平成18) 年 札幌商工会議所創立100周年
100th anniversary of Sapporo Chamber of Commerce & Industry
- ◆ 2011 (平成23) 年 札幌駅前通地下歩行空間 (チ・カ・ホ) 開通
Underground walking space in front of Sapporo Station (Chi Ka Ho) opens
- ◆ 2014 (平成26) 年 札幌市北3条広場 (アカプラ) オープン
Sapporo kita3jo square (AKAPLA) opens
- ◆ 2016 (平成28) 年 北海道新幹線 (新青森・新函館北斗間) 開業
Hokkaido Shinkansen (route between Shin-Aomori and Shin-Hakodate-Hokuto) opens
- ◆ 2018 (平成30) 年 さっぽろ創世スクエアオープン
Sapporo Sosei Square opens
- ◆ 2022 (令和 4) 年 札幌市制100周年
The 100th Anniversary of Sapporo City



設立当時の札幌商工会議所
Sapporo Chamber of Commerce & Industry
when first established



創立100周年記念事業「こども未来博」
100th anniversary project "Children's Future Expo"



札幌商工会議所

The Sapporo Chamber of Commerce & Industry

Kita 1-jo, Nishi 2-chome, Chuo-ku, Sapporo 060-8610 Hokkaido, Japan
〒060-8610 札幌市中央区北1条西2丁目 TEL: 011-231-1330 FAX: 011-222-5215
E-mail: intl@sapporo-cci.or.jp

■ ごあいさつ ■ Greeting



会 頭 岩田 圭剛

Chairman Keigo Iwata

札幌商工会議所は1891年設立の「札幌商業倶楽府」を前身とし、1906年に「札幌商業会議所」として発足しました。以来、激動の時代を経て、社会や経済の変遷に対応しながら、110年以上にわたり様々な場面で札幌および北海道の商工業の振興に尽力してまいりました。

現在、当所の会員企業は2万社を超え、東京、大阪に次ぐ全国3番目の規模の商工会議所として、札幌とともに発展を続けています。

コロナ禍前は北海道・札幌の「食」と「観光」は海外で高い評価を受け、食産業では安全で美味しい「北海道ブランド」がアジア圏で確立され、食品の輸出だけではなく、現地に進出する飲食店も増えておりました。

コロナ禍の行動制限により「食」と「観光」を中心に幅広い業種で落ち込みもありましたが、イベント人数制限緩和、水際対策緩和等によりイベント会場や観光地への人出か戻りつつあるなど、社会経済活動の正常化に向けて動き出し、観光都市札幌にも国内外から観光客が戻ってきております。

都心に近接した美しい自然、四季を通したさまざまなアクティビティやグルメなど、今後益々観光コンテンツを強化し、飲食・観光分野の需要回復に向けた取り組みを推進していくとともに、北海道新幹線札幌開業の早期実現、冬季オリンピック・パラリンピックの札幌への招致、人口が減少する中での中小企業の人材確保に向けた支援やDXの推進など、商工会議所の最大の使命である中小企業の支援と振興を通じて、地域社会の発展に寄与して参ります。

こちらのパンフレットを通じて、札幌商工会議所の概要をご理解いただけたら幸いです。

The Sapporo Chamber of Commerce and Industry was founded in 1906 as the Sapporo Board of Trade, and its predecessor, the Sapporo Commerce Club, was established in 1891. For the more than 110 years since its founding, the Chamber has been committed to advancing commerce and industry in Sapporo and Hokkaido through various means, responding to social and economic changes through turbulent times.

Today, the Chamber is comprised of more than 20,000 member companies, and it continues to grow along with Sapporo as the third largest chamber of commerce and industry in Japan, after those in Tokyo and Osaka.

Prior to the COVID-19 pandemic, cuisine and tourism in Sapporo, Hokkaido, were highly acclaimed overseas. In the food industry, the safe and delicious Hokkaido brand is well established within Asia, and in addition to exporting food products, an increasing number of restaurants have also opened branches throughout Asia.

Although a broad range of industries—in particular, the food and tourism industries—experienced declines due to restrictions resulting from the pandemic, socioeconomic activities are once again beginning to normalize, with the crowds at event venues and tourist attractions gradually returning to normal due to the easing of restrictions on event capacity and border control measures.

The tourist city of Sapporo is also seeing a return of domestic and international tourists.

The Chamber will continue to further enhance tourism contents, such as the beautiful natural environment close to the city center as well as various activities and gourmet foods available throughout all four seasons, and promote efforts to recover demand in the food, beverage, and tourism sectors.

At the same time, the Chamber will continue to contribute to the development of the local community by supporting and promoting small and medium-sized enterprises, which is the Chamber's primary mission, through early realization of the opening of the Hokkaido Shinkansen line to Sapporo, bidding for Sapporo to host the Winter Olympic and Paralympic Games, as well as promoting digital transformation and supporting small and medium-sized enterprises in recruiting personnel amidst the declining population.

We hope that this brochure gives you a better general understanding of the Sapporo Chamber of Commerce and Industry.

役員体制 Organization



会 頭 岩田 圭剛
Chairman Keigo Iwata
岩田地崎建設(株)
代表取締役社長
President,Iwata Chizaki Inc.



副会頭 大槻 博
ViceChairman Hiroshi Otsuki
北海道ガス(株)
代表取締役会長
Chairman,Hokkaido Gas Co.,Ltd



副会頭 紫藤 正行
ViceChairman Masayuki Shido
大黒自工(株)
代表取締役
President,Daikoku Group



副会頭 加藤 欽也
ViceChairman Kinya Kato
昭和交通(株)
取締役会長
Chairman,Showa Group



副会頭 大谷 喜一
ViceChairman Kiiichi Otani
(株)アインホールディングス
代表取締役社長
President,AIN HOLDINGS INC



副会頭 中田 隆博
ViceChairman Takahiro Nakata
道路工業(株)
代表取締役社長
President,Dorokogyo Co.,Ltd.



副会頭 安田 光春
ViceChairman Mitsuharu Yasuda
(株)北洋銀行
取締役頭取
President,North Pacific Bank,Ltd.



専務理事 廣田 恭一
President,SCCI Kyoichi Hirota



北海道経済センター
Hokkaido Keizai Center



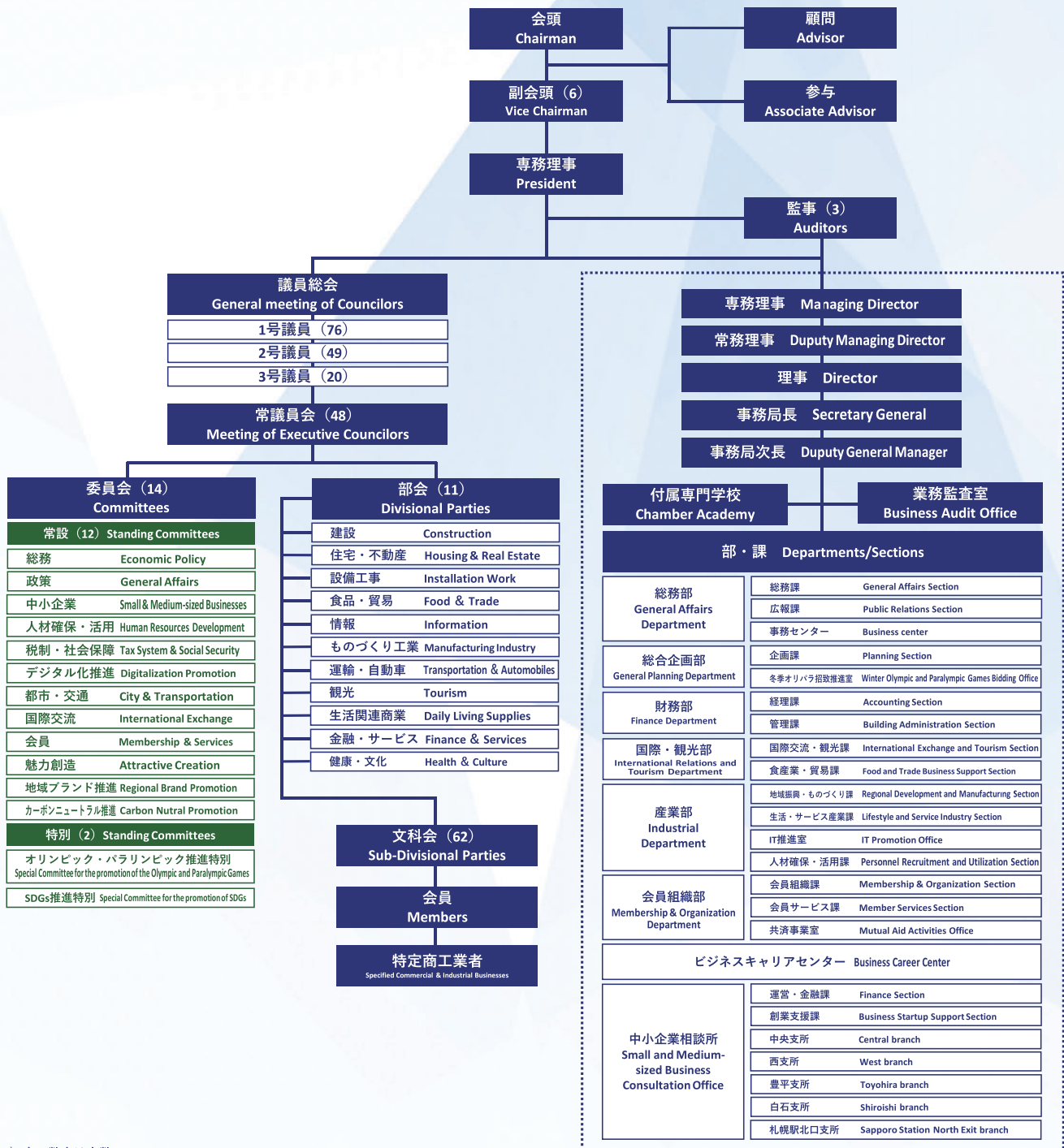
付属専門学校
Chamber Academy

組織 Organization

札幌商工会議所は中小企業を中心に20,000社以上が加盟する札幌市最大の地域総合経済団体です。事務局は、総務部、総合企画部、財務部、国際・観光部、産業部、会員組織部の6部とビジネスキャリアセンター、市内5カ所に支所を持つ中小企業相談所で構成されています。さらに、全国の商工会議所で唯一、付属専門学校を運営し、地域に経済に貢献する人材を育成しています。

会員企業は業種・業態によっていずれかの部会・分科会に所属し、当所の活動に参画します。当所は企業の意見を集約して政府や自治体への政策提言を行うなど、それぞれの業界にとって適切な改善や発展につながるよう取り組んでいます。このほか、重要事項を調査研究するための委員会を設けています。

The SCCI is the largest economic regional organization in Sapporo with approximately more than 20,000 member companies – mainly small and medium-sized enterprises. The secretariat is made up of six departments – General Affairs Department, General Planning Department, Finance Department, International Relations and Tourism Department, Industrial Department, and Membership & Organization Department – as well as the Business Career Center, and Small & Medium-sized Business Consultation Office with its branches in five wards of Sapporo. In addition, the SCCI runs Japan's one and only Chamber Academy which fosters human resources to contribute to the region's economy. Divisional parties and sub-divisional parties are established for respective industries/businesses that member companies are engaged in. Information is collected from companies and policies recommendations are made to governments and local governments, and work is done to improve and develop them appropriately for each industry. Committees are also established to conduct research and study on important matters.



※ () 内の数字は定数

*The figure in the parentheses is a fixed number

国内活動

Domestic Activities

札幌商工会議所は札幌市の商工業の総合的な成長と地域社会全体の振興を目指し、さまざまな活動を行っています。

The Sapporo chamber of Commerce and Industry (SCCI) is engaged in a variety of activities for the comprehensive growth of Sapporo's commerce and industry, and promotion of the entire community.

地域経済活性化の推進 Promotion of regional economic vitalization

北海道新幹線の早期札幌延伸を見据えた二次交通の整備促進、冬季オリンピック・パラリンピック札幌招致の実現に向けた活動や機運醸成の推進など、地域経済活性化のためにさまざまな取り組みを実施しています。このほか、北海道の観光・物産・文化が集い、各分野を楽しむことができる「北海道まるごとフェア」など、イベントや取り組みを企画・実施しています。

We are making various efforts to revitalize the local economy, such as promoting the development of secondary traffic in anticipation of early opening of the Hokkaido Shinkansen line extending to Sapporo, and promoting activities and building momentum to help Sapporo win its bid to host the Winter Olympic and Paralympic Games. We also plan and implement events and initiatives such as the Hokkaido Marugoto Fair, where visitors can enjoy local tourism, products, culture, and other features of Hokkaido that are gathered together.

ものづくり産業の振興 Promotion of the manufacturing industry

札幌商工会議所では道内企業の国内外での競争力を一層高めるべく、道内企業がこだわりを持って開発した優れた製品を「北のブランド」として認証しています。さらに、同認証製品を当所1階「北のブランドショップ」で販売しているほか、国内外の商談会や物産展でPRし、道内外へ向けた新たな販路開拓・拡大の支援を行っています。

The SCCI certifies excellent products developed with great care by companies in Hokkaido under the title "Northern Brand" in order to boost the domestic and international competitiveness of Hokkaido companies. In addition to selling certified products at the Northern Brand Shop located on the first floor of the Sapporo Chamber of Commerce and Industry, we also support the development and expansion of new sales channels both inside and outside of the prefecture by promoting these products at business meetings and product exhibitions in Japan and overseas.



北海道まるごとフェア Hokkaido Marugoto Fair



北のブランド Northern Brand

建議・要望活動 Lobbying

札幌・北海道の産業界の事業発展を支え、地域の社会基盤の整備を促進するため、会員企業の意見や要望を集約し、政府・北海道庁および札幌市などに対する建議・要望活動を行っています。

The SCCI gathers opinions and suggestions from member companies, and petitions and lobbies appropriate government ministers, the Hokkaido prefectural government, and the Sapporo municipal government to support business promotion projects by industries in Sapporo and Hokkaido, and to promote the development of a regional social infrastructure.

販路・取引の拡大 Expansion of domestic business

道内企業の販路・取引拡大を図るため、道内企業および本州からバイヤーを招聘し「我が社の商品売込み市」を開催しています。また、会員企業が独自技術で開発した製品・技術の販路拡大支援と更なるブランド化を図るため、「ものづくりサステナフェア」「ビジネスEXP0」などの展示会において、会員企業製品のPRを支援しています。

In order to expand sales channels and transactions for Hokkaido companies, we invite buyers from other companies in Hokkaido and elsewhere in Japan and hold markets for companies to promote and sell their products. We also aid in promoting the products of our member companies at the Monozukuri Sustainer Fair, Business EXPO, and other exhibitions in order to support the expansion of sales channels and the further branding of products and technologies developed by member companies using their proprietary technologies.



建議要望活動 Lobbying activity



我が社の商品売り込み市 Product promotion event

Domestic Activities

国内活動 Domestic Activities

中小企業の経営支援 Management support for small and medium-sized enterprises

会員企業が税理士、弁護士、中小企業診断士などの専門相談員および経営指導員から経営に関するアドバイスを受けられる「中小企業相談所」を札幌市内5カ所に設置しています。また、一定の条件を満たす会員企業には資金面のサポートとして小規模事業者経営改善資金「マル経資金」制度も行っています。

The SCCI has established small and medium-sized business consultation offices in five Sapporo wards, where member companies can go to receive advice and guidance concerning business management from professionals such as tax accountants, attorneys, and management consultants. Member companies that meet certain conditions can also receive financial support from the Marukei fund, a system for small scale enterprise management improvement.

付属専門学校 Chamber Academy

全国の商工会議所で唯一、札幌商工会議所が専門学校を運営しており、昭和30年（1955年）の創立以来、企業ニーズに直結したビジネス系専門教育と優れた社会人の育成」を教育理念に、これまで44,000名を超える人材を輩出しています。校訓である「自主・共生」のもと、知識・技能を身に付けさせるだけでなく、地域貢献やボランティア活動をはじめ、人間教育にも力を注ぎ、心豊かで地域社会の活力となり得る人材の育成に努めています。社会人として欠かせない、ビジネスマナーやパソコンスキルを養うほか、企業講話やインターンシップ、商工会議所事業への参加など、実務能力の向上を図る授業も多数展開しています。

The Sapporo Chamber of Commerce and Industry is the only Chamber of Commerce and Industry in the country that operates a vocational school, and since its establishment in 1955, the school has produced more than 44,000 graduates under the educational philosophy of "providing specialized business education directly related to corporate needs and developing excellent members of society." In line with its motto of "Independence and Coexistence," the school not only provides students with knowledge and skills but also focuses on helping them develop as a person, including community service and volunteer activities, and strives to develop human resources who are rich in spirit and can serve as driving forces in the community. In addition to enabling students to learn the business etiquette and computer skills essential to function as a member of society, the school also offers a large number of classes aimed at helping students improve their practical skills, including corporate lectures, internships, and participation in Chamber of Commerce and Industry projects.



付属専門学校 Chamber Academy



企業講話 Corporate lecture

商取引運営サイト「ザ・ビジネスモール」の運営 Operation of The Business Mall, a commercial transaction management website

日本全国の約550団体以上の商工会議所・商工会が会員事業所の経営支援を目的に共同で商取引運営サイト「ザ・ビジネスモール」を運営しています。約28万社の会員企業登録があり、会員企業同士のビジネスマッチングをサポート・促進しています。

More than 550 chambers and associations of commerce and industry across the nation jointly operate The Business Mall, a commerce transaction management website, to support the businesses of their member companies. The site supports and promotes business matching among its roughly 280,000 registered member companies.



商取引運営サイト「ザ・ビジネスモール」の運営
Operation of The Business Mall, a commercial
transaction management website

国際活動 International Activities

札幌商工会議所では、国際化の進展に対応するため、中小企業の海外取引支援や国際経済交流事業の促進を図るとともに、企業に所属する従業員の語学力・国際知識の向上に資するための事業を実施しています。

In order to address the progress of globalization, the SCCI helps small and medium-sized enterprises with their overseas trade, promotes international economic exchange programs and carries out projects that contribute to improving the foreign language skills and international knowledge of the employees of member companies.

商談会の開催と展示会の出展 Exhibitions and business meetings

会員企業の海外進出を促進する目的で、特にアジア地域の現地企業と道内企業との商談会の開催や、各国の展示会への出展募集と出展企業の支援を行っています。世界各国のバイヤーを多数招聘し、食の商談会としては道内最大級となる「FOOD HOKKAIDO」を札幌で開催しています。また、台湾最大級の国際総合食品見本市である「FOOD TAIPEI」には当所のブースに会員企業が出展しています。

We hold business meetings between companies overseas, especially in Asia, and companies in Hokkaido with the aim of promoting the overseas expansion of our member companies. We also invite exhibitors to participate in trade fairs in various countries, and provide exhibiting companies with support. In Sapporo, we hold FOOD HOKKAIDO, one of the largest food-related business meetings in Hokkaido, and we invite numerous buyers from around the world to attend. Member companies have also exhibited products at our booth at FOOD TAIPEI, one of the largest international comprehensive food-related trade fairs in Taiwan.



フード北海道 FOOD HOKKAIDO



フード台北 FOOD TAIPEI

外国人材採用支援事業 Foreign recruitment support projects

近年、少子高齢化による人材不足、インバウンドの増加および国内市場の縮小による海外進出などに伴って、外国人材を求める企業が増えています。こうした中、外国人材の採用支援を目的に、留学生や在住外国人など、外国人材を対象とした「合同企業説明会」や「外国人採用セミナー」を開催しています。

In recent years, with a shortage of human resources due to the declining birth rate and aging population, an increase in inbound tourists, and overseas expansion due to a shrinking domestic market, more companies are seeking foreign human resources. To support the recruitment of foreign human resources under these circumstances, the SCCI holds joint company briefings and recruitment consultations for international students, foreign residents and more.

経済交流の推進 Promotion of economic exchange

札幌を訪問する多くの外国公館や訪問団を受け入れ、会談を通してさまざまな情報交換を行うなど、札幌と海外諸国の経済交流と友好促進に努めています。また、姉妹都市を中心とする海外に経済視察団を派遣し、現地の経済団体や企業の訪問を通じて見聞を深め、ビジネスチャンスの創造を図っています。

In order to promote economic exchanges and friendly relations between Sapporo and overseas countries, the SCCI welcomes many foreign diplomatic missions and guests to exchange a variety of information through business meetings. In addition, the SCCI dispatches economic missions to its sister cities in various countries and collects the latest information in the regions to create and promote business opportunities.



外国人採用セミナー
International worker recruitment seminars



ミュンヘン姉妹都市50周年記念祝賀会
Celebration of our 50th anniversary as sister city with Munich

■ 札幌の芸術・スポーツ ■

Fine Arts and Sports in Sapporo

札幌市内には数多くの文化施設があり、市民は一年を通して音楽や芸術を楽しんでいます。また、札幌には野球、サッカー、バスケのプロチームがあり、スポーツも盛んです。

With the many cultural facilities in Sapporo, citizens enjoy music and art throughout the year. Sports are also popular, and Sapporo has its own professional baseball, soccer, and basketball teams.

札幌ドーム Sapporo Dome

スポーツやコンサート、大規模イベントなどに対応できる全天候型多目的ドームです。世界で初めてサッカー用天然芝グラウンドと野球用人工芝グラウンドの2種のグラウンドを入れ替えて使用する「ホヴァリングシステム」を導入しました。

An all-weather multi-purpose dome that can be used for sports, concerts, and large-scale events. The first in the world to introduce the "hovering system," which makes interchangeable use of two surfaces: a natural grass field for soccer and artificial turf for baseball.

札幌文化芸術劇場「hitaru」 Sapporo Cultural Arts Theater "hitaru"

2018年にさっぽろ創成スクエアの東側低層棟の札幌市民交流プラザ内にオープン。道内初の多面舞台と3層バルコニー形式2,302席を備えた道内最大級の規模を誇る本格的オペラ劇場で、最新の音響技術を備えた音楽ホールとして、「優良ホール100選」にも選定されています。愛称の「hitaru」は、札幌市民が思う存分文化芸術に「浸る」場という思いが込められています。

Opened in 2018 inside Sapporo Shimin Koryu Plaza, a low-rise building on the east side of Sapporo Sosei Square. It is one of the largest authentic opera theaters in Hokkaido, and is equipped with 2,302 seats in a three-tier balcony style as well as a multi-sided stage, the first of its kind in Hokkaido. It has been selected as one of the top 100 concert halls in Japan for its capabilities as a music hall equipped with the latest acoustic technology. The theater's nickname, "hitaru" (which means "immerse"), is derived from the idea that it is a venue for Sapporo citizens to "immerse" themselves in culture and the arts to their heart's content.



札幌ドーム Sapporo Dome



札幌文化芸術劇場「hitaru」
Sapporo Cultural Arts Theater "hitaru"

大倉山ジャンプ競技場 Okurayama Ski Jump Stadium

1931年に60m級のスキージャンプ台として誕生し、1972年冬季オリンピック札幌大会の90m級（現ラージヒル）ジャンプの舞台として知られています。現在はサマージャンプやナイタージャンプも可能な近代設備を備え、国際大会が数多く開催されています。また、リフトで標高300mのスタート地点まで登って札幌市街を一望できることや、ウィンタースポーツの疑似体験ができる「札幌オリンピックミュージアム」が併設していることから、観光客にも人気のスポットとなっています。

Opening in 1931 as a 60-meter ski jump, it was later remodeled for the 90-meter jump (currently referred to as the large hill) competition at the Sapporo Winter Olympics in 1972. It is now equipped with modern facilities which also enable summer jumps and night jumps, and is used for many international events. It is also a popular spot among tourists, as they can take a chair lift to the starting point at an elevation of 300 meters and enjoy panoramic views of Sapporo, and visit the onsite Sapporo Olympic Museum which offers winter sports simulations.

スキーリゾート Ski Resort

積雪が1mにもなる札幌ではウィンタースポーツが盛んです。市内および近郊にはスキーリゾートが数多くあり、家族連れや観光客で賑わっています。厳寒期の札幌の雪はきめ細かくパウダー状で、絶好のコンディションでスキーやスノーボードを楽しむことができます。また、スキー場は都心部から車で30分程の距離にあり、レンタル用品やナイター設備も充実していることから、初めて札幌を訪れた観光客も手軽にウィンタースポーツを楽しむことができます。

In Sapporo, where snow cover in the city remains around one meter throughout the winter, winter sports are very popular. There are many ski resorts in and around the city, which are popular with local families and tourists. The snow in Sapporo in midwinter is fine and powdery, providing perfect conditions for skiing and snowboarding. Ski resorts in the city are just a 30-minute drive from downtown, and are fully equipped with rental gear and floodlit facilities for nighttime skiing. Tourists can enjoy winter sports without having to bring their own.



大倉山ジャンプ競技場
Okurayama Ski Jump Stadium



札幌市内が一望できるスキー場
Ski resort offering panoramic views of Sapporo

■ 札幌のイベント ■

Festivals in Sapporo

YOSAKOIソーラン祭り YOSAKOI Soran Festival

毎年6月初旬に開催するYOSAKOIソーラン祭りは、道内外から200以上のチームと200万人の観客を動員する北海道の初夏の一大イベントです。1992年に高知県の「よさこい祭り」の「鳴子」と北海道の民謡である「ソーラン節」を融合して誕生し、札幌の街全体を舞台にして演舞します。

The Yosakoi Soran Festival, held every year in early June, is a major early-summer event in Hokkaido, attracting more than 200 teams and 2 million spectators from inside and outside of the prefecture. It was created in 1992 by fusing the use of naruko, a type of hand-held clapping instrument from the Yosakoi Festival in Kochi Prefecture, into "Soranbushi," a folk song from Hokkaido, and it is performed throughout the city of Sapporo.

さっぽろ夏祭り Sapporo Summer Festival

7月下旬からお盆にかけて開催される大通公園を中心としたお祭りで、盆踊りや花火大会なども開催されます。期間中は大通公園全体がビアガーデンとなり、市民が待ちわびる夏の風物詩となっています。この祭りの終わりとともに札幌の夏が終わり、秋の足音が聞こえてきます。

A festival held from late July to the Bon festival in mid-August where bon dances and a firework display are also held. Throughout the duration of the festival, the entire Odori Park is turned into a beer garden, one of the highlights of summer enjoyed by citizens. The end of this festival marks the end of Sapporo's summer, and autumn can be sensed approaching.



YOSAKOIソーラン祭り
YOSAKOI Soran Festival



さっぽろ夏まつり
Sapporo Summer Festival

さっぽろオータムフェスト Sapporo Autumn Fest

食の大地、北海道の収穫の秋を祝う祭りとして2008年より札幌で開催され、150万人以上が来場する日本最大級のグルメイベントです。毎年9月中旬から下旬に大通公園で開催され、道内の100を超える市町村が出店します。

「北海道・札幌の食」をメインテーマとし、道内市町村や民間事業者と連携して行うイベントで、道内各地から旬の食材やご当地グルメを一堂に取りそろえることによって、道内各地域の「食」のアンテナショップとしての役割を果たし、北海道全体の活性化に貢献することを目的に実施しています。

The festival has been held in Sapporo since 2008 to celebrate the harvest season in Hokkaido, the land of food, and it is one of the largest gastronomic events in Japan, with over 1.5 million visitors. It is held every year from mid to late September in Odori Park, and more than 100 cities, towns, and villages in Hokkaido participate by opening booths at the event.

The main theme of the event is "the cuisine of Sapporo, Hokkaido," and it is held in cooperation with municipalities and private business operators in Hokkaido. The aim is to contribute to the revitalization of Hokkaido as a whole, and by gathering together seasonal ingredients and local dishes from all across Hokkaido all into one location, the event serves as a showroom for cuisine from throughout the region.

さっぽろ雪まつり Sapporo Snow Festival

2月上旬から中旬に開催されるさっぽろ雪まつりは、1950年に中・高校生が制作した6基の雪像から始まりました。今では世界中から250万人以上の観光客が訪れる札幌で最大のイベントとなりました。大通会場の高さ約15mにもなる大雪像は圧巻で、毎年世界の著名な建物等を大胆かつ精巧に作り上げています。

The Sapporo Snow Festival, held from early to mid-February, began with six snow statues produced by junior and senior high school students in 1950. It is now the largest event in Sapporo, attracting over 2.5 million tourists from all over the world. Every year, statues modeled after famous architecture around the world are boldly and elaborately produced, and the large snow statue, which is about 15 meters high, is the highlight of the Odori venue.



さっぽろオータムフェスト
Sapporo Autumn Fest

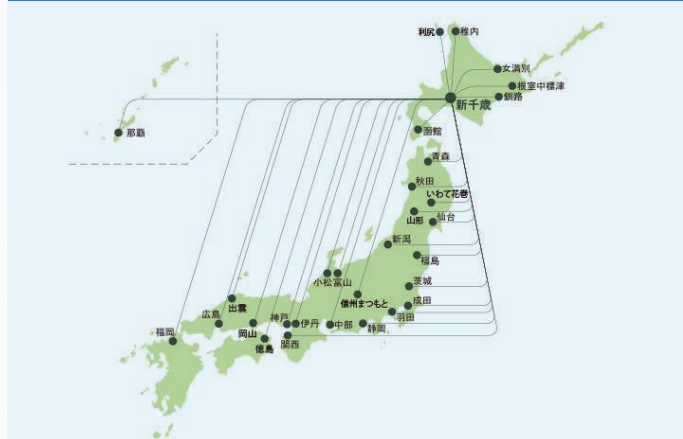


さっぽろ雪まつり
Sapporo Snow Festival

北海道の国際化

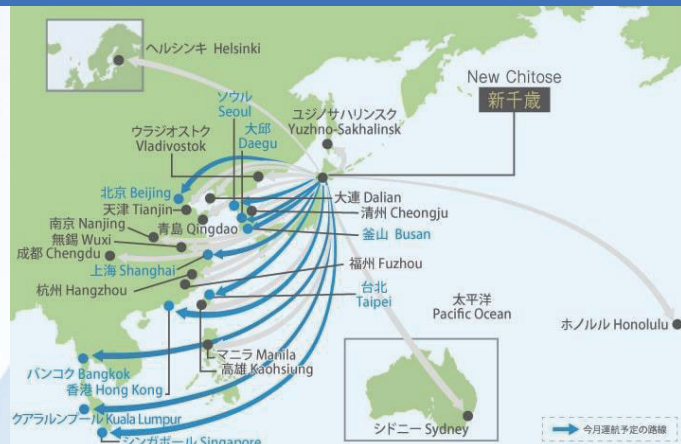
Internationalization in Hokkaido

新千歳空港からの航空路線 Air routes from New Chitose Airport



国内線定期運航便(2023年8月現在 ※季節運航路線あり)
Domestic regular flights (as of August, 2023 *there are some seasonal routes)

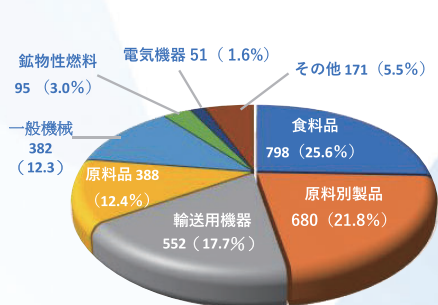
羽田、成田、関西、中部、伊丹、福岡、青森、秋田、いわて花巻、山形、仙台、新潟、福島、茨城、富山、小松、信州まつもと、静岡、神戸、岡山、徳島、出雲、広島、那覇、函館、釧路、稚内、女満別、根室中標津、利尻



国際線定期運航路線(2023年8月現在 ※季節運航路線あり)
International regular flights (as of August, 2023 *there are some seasonal routes)

ウラジオストク、ユジノサハリンスク、ヘルシンキ、ソウル、大邱、釜山、北京、南京、天津、清州、成都、福州、台北、高雄、ホノルル、バンコク、クアラルンプール、シンガポール、マニラ、シドニー

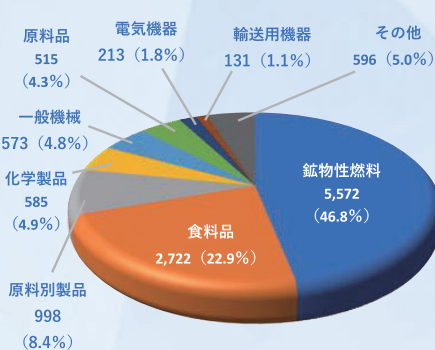
北海道の品目別輸出額 (2021年) Hokkaido export amounts by item (2021)



品目	金額 (億円)
食料品	798
原料別製品	680
輸送用機器	552
原料品	388
一般機械	382
鉱物性燃料	95
電気機器	51
その他	171
輸出総額	3,117

< 輸出総額 : 3,117億円 > (億円)
(unit: hundred million yen)
< Total export amount: 311.7 billion yen >

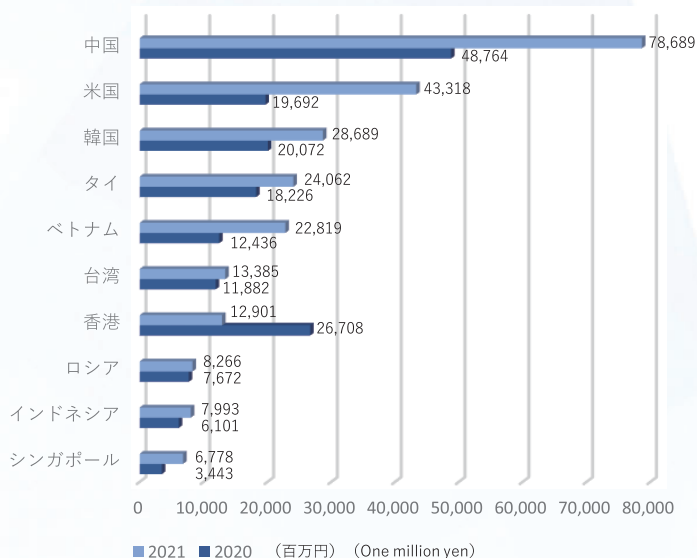
北海道の品目別輸入額 (2021年) Hokkaido import amounts by item (2021)



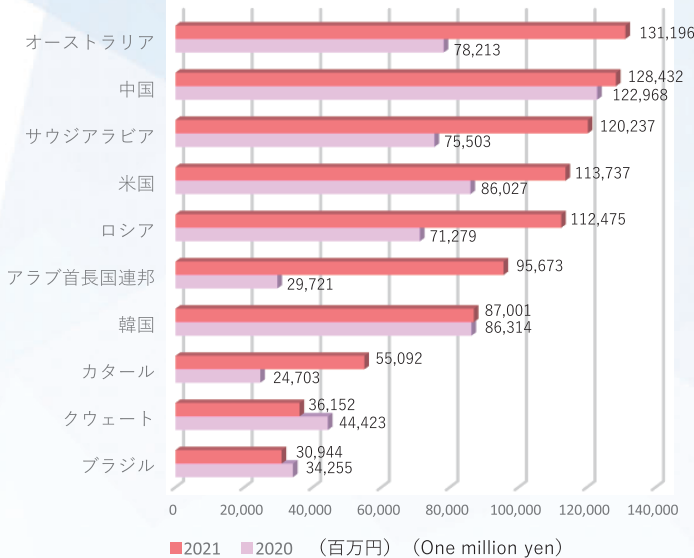
品目	金額 (億円)
鉱物性燃料	5,572
食料品	2,722
原料別製品	998
化学製品	585
一般機械	573
原料品	515
電気機器	213
輸送用機器	131
その他	596
輸入総額	11,905

< 輸入総額 : 1兆1,905億円 > (億円)
(unit: hundred million yen)
< Total import amount: 1,190.5 billion yen >

北海道の主な輸出相手国・地域 Hokkaido's major export partners/regions



北海道の主な輸入相手国・地域 Hokkaido's major import partners/regions

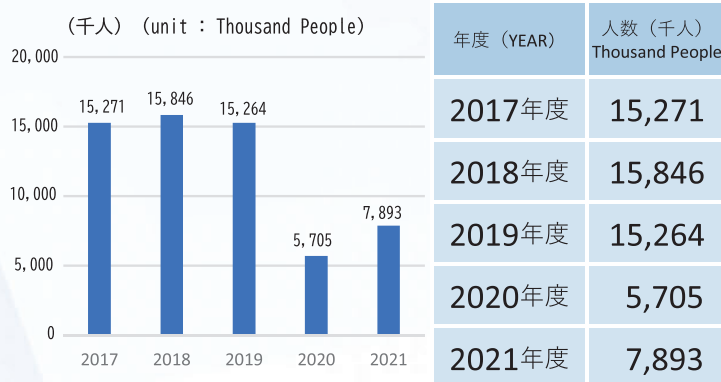


出所：財務省「貿易統計」

札幌の観光 Sightseeing in Sapporo

来札幌観光客数（国内・国外合計）
Number of tourists to Sapporo (national/international total)

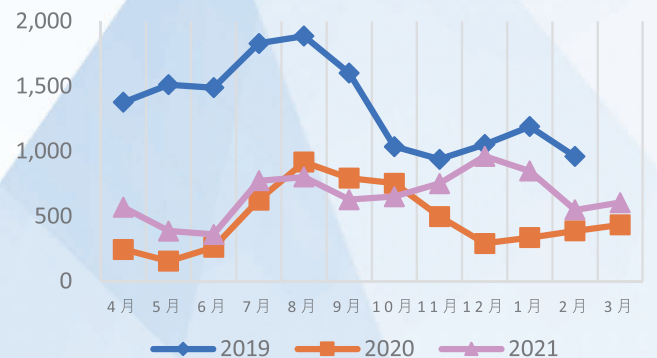
（2017年度～2021年度）（2017～2021）



来札幌観光客 月別入込状況
Number of tourists to Sapporo (monthly entry status)

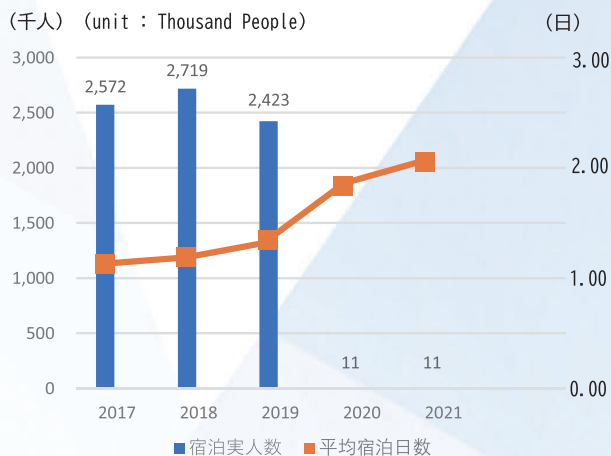
（2017年度～2021年度）（2017～2021）

（千人）（unit : Thousand People）



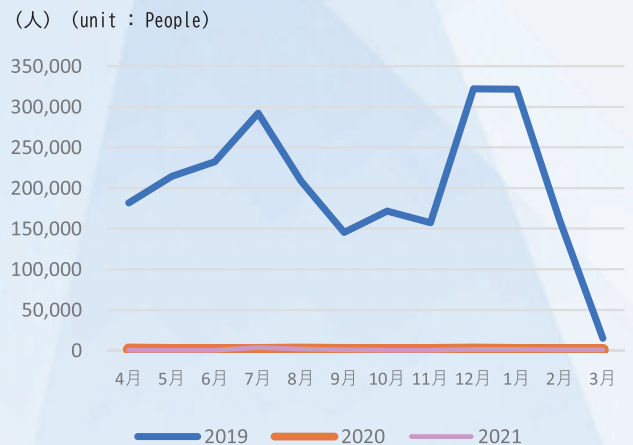
来札幌外国人宿泊者数
Number of overnight foreign guests to Sapporo

（2017年度～2021年度）（2017～2021）



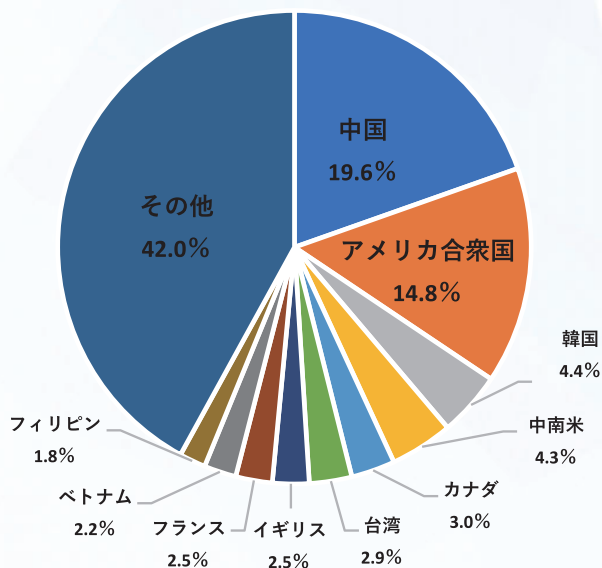
来札幌外国人 月別宿泊者数
Number of foreigners visiting Sapporo monthly overnight guests

（2019年度～2021年度）（2019～2021）



外国人宿泊者数 国・地域別構成比

Percentage of foreign overnight visitors in Sapporo by country/region



2021年度（2021）

国・地域名 Country/region	宿泊者数（人） Number of overnight visitors	構成比 Percentage	対前年比 Compared to previous year
中国 China	2,248	19.6%	▲9.9%
アメリカ USA	1,692	14.8%	▲8.0%
韓国 Korea	503	4.4%	▲2.9%
中南米 Latin America	496	4.3%	246.9%
カナダ Canada	343	3.0%	143.3%
台湾 Taiwan	335	2.9%	▲38.8%
イギリス England	290	2.5%	3.9%
フランス France	281	2.5%	0.7%
ベトナム Vietnam	255	2.2%	▲66.9%
フィリピン Philippines	206	1.8%	3.0%
その他 Other	4,815	42.0%	—
合計 Total	11,464	100.0%	—

出典：札幌市 経済観光局 観光・MICE推進部 観光・MICE推進課
「令和4年度 札幌の観光」